

____月____日 名前: _____

2

PART 1

ここは、とくに魚がうまい

Can-do 06

レストランなどの店の紹介を聞いて、味や値段などの大切な情報が理解できる。
しょうがい あじ ねだん たいせつ しょうほう りかい

■ 4つの店の紹介をまとめましょう。()に入ることを選んでください。Vamos resumir os 4 restaurantes. Escolha uma das palavras do quadrado que se encaixa entre os () e a coloque na forma adequada.

- (1) 「武蔵」は、料理人が日本人で、日本と(①**変わらない**)本物の日本料理が食べられる。とくに、魚が新鮮でおいしい。日本で食べる(②)おいしい刺身が食べられる。店員のサービスも日本と(③)丁寧だ。ただ、値段が高い。

おな 同じぐらい か 変わらない よりも

- (2) 「OISHII」というレストランは、安いし、バイキング方式なので(④)一度にいろいろなものをたくさん食べたいときにはおすすめた。ただ、日本の日本料理とはちょっと(⑤)。(⑥)、味は悪くない。

ちが 違う でも とにかく

- (3) 「たけみ」のラーメンは、日本の有名な店と(⑦)負けられないレベルだ。スープがおいしいし、値段が(⑧)高くないのもいい。(⑨)、いつも混んでいる。

そんなに くら 比べても ただ

- (4) 「ベーカリー・マイ・ラブ」というパン屋は、穴場だ。ここのパンは、フワフワでやわらかい。この店では、パン(⑩)和菓子も売っている。(⑪)、店の中に食べられるスペースがあって、ちょっとお茶するのももいい。

それに だけじゃなくて

■ ◎準備のことば

- (1) 初めて見ることばがありましたか。わからないことばを書いて意味をまとめましょう。

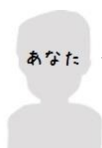
Teve alguma palavra nova? Escreva abaixo e coloque o seu significado.

- (2) あなたの好きな食べ物について、理由など、詳しく話しましょう。

Vamos falar detalhadamente sobre o seu prato predileto, tais como o seu motivo de gostar.



どんな料理が好きですか。



■聞くめのストラテジー

- (1) このトピックでは、どんな聞くためのストラテジーについて考えましたか？

Neste tópico, que tipo de estratégia foi estudado?

- (2) 今までに、このストラテジーを使ったことがありますか？どんな時に使いましたか？


Já usou esta estratégia antes? Quando a usou?

- (3) 音声^{おんせい}を聞いて、言葉^{ことば}の意味^{いみ}の確認^{かくにん}しながら聞く練習^{れんしゅう}してみましょう。

次のページからダウンロードできます。 <https://www.marugoto.org/en/download/>

Ouçã o áudio e pratique verificando o significado das palavras. Você pode baixar o áudio através da página acima

____月____日 名前：_____



会話する

PART 2 お好み焼き粉は…

この や こ

①

Can-do 07

いっしょに買い物しながら、料理の材料について、何をどこで買えばいいか、どう使えばいいかなどを、話し合うことができる。

■会話に役立つ文法 Gramática / Estruturas gramaticais úteis para conversação

- ① みたいだ 自分が見たことや、経験したことから判断して言う
Falar pensando no que você viu ou experimentou
- ② ~でしょうか 丁寧に質問する
Perguntar de forma polida
- ③ 疑問詞 + V ばいい やり方などを質問して、アドバイスをもらう
Perguntar como fazer e pedir conselhos
- ④ V て + ほしい 希望を言う
Dizer os desejos
- ⑤ V て + 行きましょう いっしょにすることを提案する
Propor a fazer algo juntos

■会話の中に、下から言葉をえらんで入れましょう。Escolha as palavras abaixo e as coloque no diálogo

ユカパー：えーと、お好み焼き粉は…うーん、()

高塚：じゃあ、うちにある小麦粉を使いましょう。

ユカパー：え、小麦粉でもいいんですか？

高塚：ええ、小麦粉にこの粉末だしを混ぜれば、お好み焼きができますよ。

ユカパー：これですか？これ、()？

高塚：小麦粉と水と卵をよく混ぜて、それからスプーン 1 杯のだしを入れればだいじょうぶ。

ユカパー：へえ。あと、ソースも買ったほうがいいですね。ええと、とんかつソース、中濃ソース…、()、()。

高塚：うーんと、あった。ほら、これこれ。この「オタフクソース」。ちょっと甘くてお好み焼き専用なんですよ。

ユカパー：へえ。じゃあ、()

a いろいろあるみたいなんですけど b どうやって使えばいいんですか

c ないみたいですね d どれがいいでしょうか e 帰って作りましょう

(2) あなたは日本人の友だちと、すき焼きを作ることになりました。今、リベルダージの日系スーパーに材料を買いに来ています。Você decidiu fazer sukiyaki com seu amigo japonês e está em um supermercado de produtos japoneses da Liberdade para comprar os ingredientes.



えーと、すき焼きのたれは…、うーん、
ない_____。

自分が見たことや、
経験したことから判断
して言う Falar pensando
no que você viu ou
experimentou



いつもは、あるのになあ。しょうがない、じゃあ、割り下は、
みりんと醤油と砂糖で作りましょう。ぜんぶ家にあるし。

わ
割り下って？

すき焼き用の、特別のだしです。ほら、みそ汁とかにもだしがあるでしょ？

ああ、だしならわかります。

でも、どうやって作れば_____。

やり方などを質問して、
アドバイスをもらう Perguntar
como fazer e pedir conselhos

簡単ですよ。醤油とみりんと砂糖を、4 : 3 : 2 の割り合いで入れればだいじょうぶ。

へえ、みそ汁みたいに、かつおだしやこんぶだしは入れないんですね。

こんぶだし？あ、家ではこんぶだしも入れてます。忘れるところだった。
買わなくっちゃね。そうそう、醤油も買った方がいいわね。

あ、醤油ならここにありますよ。ええと、濃口醤油、薄口醤油、減塩
醤油…、いろいろある_____ですけど、
どれがいい_____。

自分が見たことや、
経験したことから
判断して言う
丁寧に質問する
Perguntar de forma polida

うーんと、これこれ。この濃口醤油がおすすめです。味がしっかりして、
色もきれいに仕上がるんです。


へえ、たのしみです。あ、あそこのケーキおいしそう…。

いっしょにすること
を提案する

いいわね、じゃあ、食後のデザートもいっしょに買って_____。

Propor a fazer algo juntos

____月____日 名前: _____



会話する

PART 2 お好み焼き粉は…

この や こ

②

Can-do 07

いっしょに買い物^{か もの}をしながら、料理^{さいりょう}の材料^{ざいりょう}について、何をどこで買^かえばいいか、どう使^{もち}えばいいかなどを、話^{はな}し合^あうことができる。

■ 話すためのストラテジー

(1) このトピックでは、どんなストラテジーについて考えましたか？

Neste tópico, que tipo de estratégia você pensou?

(2) 次のものの名前がわからないとき、どのように伝えますか。Como podemos transmitir se não souber os nomes dos seguintes elementos?

- ①



うめぼし

{
- ②



だいこん

{
- ③



おにぎり

{

■ 発音を練習しましょう。Vamos praticar as pronúncia

音声は次のページからダウンロードできます。Você pode baixar na página abaixo

<https://www.marugoto.org/en/download/>

発音

名詞のアクセント Accent in nouns
めいし

(1) 発音の違いに注意して聞きましょう。  2.41-47

次のことばの発音は、どのように違いますか。高さに注意して聞きましょう。
つぎ はつおん ちが ちゅうい

こむぎこ みず ソース か い たまご だし

日本語の名詞は、ことば一つ一つにアクセントが決まっています。違いに注意しましょう。
めいし ひと ひと き ちが ちゅうい

こむぎこ です。 みず です。 ソース です。 か い です。 たまご です。 だし です。

(2) アクセントの違いに注意しながら、発音してみましょう。
ちが ちゅうい はつおん

■ 授業で録音した音声を聞いて、どのように会話していたか分析してみましょう！

Vamos ouvir o áudio gravado em sala de aula e analisar como foi o diálogo!

- (1) 何の料理ですか。()

Qual foi o prato?

- (2) 何を買いにきましたか。O que foi comprar?

- (3) 何を質問して、どう答えましたか。O que você perguntou e como respondeu?

- (4) 学習した文法や文型は使っていましたか。どのように使っていたか書いて下さい。

Usou as estruturas gramaticas que aprendeu? Como as usou?

- (5) 会話の中で、何か気になったことがありましたか。どう話せばよかったと思いますか。

Dentro do diálogo, houve algo que lhe prendeu atenção? Se sim, como seria melhor ter falado?

____月____日 名前: _____



長く話す

PART 3 ぜひ、めしあがってみてください

Can-do 08

自分の国の料理の特徴や作り方などを、わかりやすく説明できる。
じぶん とうちょう とくちよう せつめい

- P62 のラグマンの紹介^{しょうかい}をシャドーイングしましょう。Vamos fazer shadowing da apresentação do prato "lagman" da página 62.

①音声^{おんせい}は次のページからダウンロードできます。Você pode baixar o áudio através da página seguinte. <https://www.marugoto.org/en/download/>

②シャドーイングの方法^{ほうほう} Forma de fazer o shadowing

1. スクリプトを見ながら、小さな声で言ってみましょう。Murmure baixinho vendo o script.
2. スクリプトを見ながら、はっきりと言ってみましょう。Fale claramente vendo o script.
3. できるだけ見ないで言ってみましょう。上手^{じょうず}に言えなくてもいいです。小さい声で言ってもいいです。Fale sem ver o script, na medida do possível. Não há necessidade de falar corretamente. Pode murmurar baixinho.
4. できるだけ見ないで、意味を考えながら言いましょう。Fale sem ver o script, na medida do possível. Fale pensando no significado.
5. 見ないでしましょう。上手に言えなくてもいいです。小さい声で言ってもいいです。でも、聞いている意味はわかるようにしましょう。Fale sem ver o script. Não há necessidade de falar corretamente. Pode murmurar baixinho, mas fale pensando no significado.

いろいろありますが、日本^{にっぽん}の方^{かた}の口^{くち}に合うのは、ラグマンだと思います。

ラグマンは、小麦粉^{こむぎこ}から作られた麺^{めん}で、白くて、日本のうどん^{うどん}に似ています。

この麺^{めん}をゆでて、その上^{うへ}に、炒めた肉^{いた}と野菜^{やさい}をのせるんです。

肉^{にく}からスープが出るので、とてもおいしいんですよ。パセリをかけて食べたりもします。

実は、ラグマンは、中央アジア^{ちゅうあじあ}のほかの国にもあって、国によって、いろいろなバラエティがあるんです。

キルギスにいらっしゃる日本^{にっぽん}の方^{かた}に、いちばん好きなキルギス料理^{りょうり}を聞くと、たいていラグマンだとおっしゃいます。

ぜひ、めしあがってみてください。



- 授業で紹介した料理について、特徴や作り方などを書きましょう。以下の点に気を付けて書きましょう。Vamos escrever a característica e o modo de preparo do prato apresentado em aula. Se atente nos seguintes pontos:

- ①「見た目」(visualmente como o prato é) ②「料理方法、食べ方」(como se prepara, como se come)
③「味」(sabor) ④「その他」(outros)

月	日	料理名:

____月 ____日 名前: _____



読んでわかる

PART 4 ジャガイモを入れるのがポイント!

Can-do 09

料理のレシピを読んで、材料、作り方、注意点などが理解できる。
ざいりょう ちゅうてん ちゅうてん りょうい

- 以下のサイトから、自分の好きな料理のレシピを検索してみましょう!

Vamos procurar uma receita de um prato de você gosta através dos sites abaixo!

Cookpad

<http://cookpad.com/>

楽天レシピ

<http://recipe.rakuten.co.jp/>

みんなのレシピ大百科

<http://park.ajinomoto.co.jp/>

オレンジページ net

<http://www.orange-page.net/recipes>

どんな料理を検索しましたか? 【

】

Qual prato você pesquisou?

作ってみましたか? 【

】

Você tentou prepará-lo?

- 読むためのストラテジー

- (1) このトピックでは、どんなストラテジーについて考えましたか?

Neste tópico, que tipo de estratégia você pensou?

- 読むのに役立つ文法・文型

手順を説明する Explicar o processo

① 連用中止

Interrupção dos verbos

「ジャガイモの皮をむき、適当な大きさに切り、やわらかくなるまでゆでる。」

② Vたあと

③ Vておく

「少し冷ましたあと、よくつぶす。」

「キャベツは千切りにしておく。」

状態や変化を言う Dizer o estado ou a mudança

③ 自動詞・他動詞

Verbos transitivos e intransitivos

「よく混ぜたら、さらに②のキャベツを入れて混ぜる。」

④ Vてくる

「おもて面も固まってきたら、裏返してさらに焼く。」

- (1) 以下のレシピを読んで、読むのに役立つ文法・文型を使っている箇所に線を引きましょう。
Leia a receita abaixo e sublinhe as partes que estão usando as estruturas gramaticais vistas nesta lição.

フライパンで超簡単！すき焼き



フライパンを使った、簡単すき焼きをご紹介します。水気の多い野菜を使わない・わりしたを濃くするなどの工夫しました。

1



野菜を切る。たまねぎは薄く切り、ネギはななめ切り、水菜は一口サイズに切り、ニンジンは一センチ、キノコは石づきを切る。

2



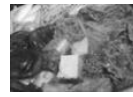
わりしたを作る。ボウルに醤油・みりん・砂糖・ダシの素・水を入れ、よくかき混ぜる。

3



まず玉ねぎを鍋の底にしき、「背の高い」野菜から順番に鍋に入れたあと、したらきを入れ、牛肉を一番上に置く。

4



割り下を加えてふたをして、こげないように中弱火で煮る。煮えてきたら、ふたを取り、さらに煮込んで完成！

材料 (4人分)

■ わりした

醤油	120cc
みりん	100cc
砂糖	大さじ 4
だしの素	小さじ 1
水	300cc

■ 具材

牛肉	300g
ニンジン	1/2 個
しいたけ	5 個
えのき茸	1 パック
水菜	1/2 パック
玉ねぎ	1 個
しらたき	1 パック
厚揚げ	1 枚

コツ・ポイント

★フライパンで作るときは、水分を減らすことが大切です。白菜・キャベツなど、水分が多い野菜は、あまり使わないようにしましょう。

★材料によって水分が多た場合は、醤油を少し足すなどして、味が薄くならないようにしましょう。

- (2) ストラテジーを使って、推測できたことはなんですか。

O que você conseguiu deduzir usando a estratégia vista nesta lição?


- P74 の漢字を自分の好きな方法で整理しましょう。Vamos organizar os kanji da página 74 da forma que você quiser.

例：①ことばの意味（調理方法、味、量など）で分ける Dividir por significado das palavras (forma de preparo, sabor quantidade, etc)

②品詞（名詞、動詞）で分ける Dividir por categorias gramaticais (substantivos, verbos)

③漢字マップを作る Fazer um mapa de kanji

____月____日 名前: _____



書 く

2

PART 5 「簡単すき焼き」の作り方

かんたん や

Can-do 10

友人に教えるために、料理の作り方のメモを書くことができる。
ゆうじん おし

- 好きな料理の作り方のメモを書きましょう。 Vamos escrever uma anotação de como preparar um prato que você gosta.

メモはポートフォリオに入れましょう。インターネット^{じょう}上でもいいです。

Vamos colocar esta anotação no portfólio. Pode ser via internet.

料理名:

材料:

作り方:

教室の外へ

- 調べてみましょう。そして興味があるものはポートフォリオに入れて、どう思ったか、コメントを書きましょう。Vamos pesquisar! Depois, coloque no portfólio os assuntos que lhe interessou e escreva o que achou

1 料理を作ってみましょう。

- このトピックで紹介されたお好み焼きを作ってみましょう。
- レシピ紹介サイトを見て、ほかのレシピにも挑戦してみましょう。

2 日本に、あなた国の料理が食べられるレストランがあるか、インターネットで調べてみましょう。

- レストラン紹介サイトで、キーワードに「(国名)」を入れて検索してみましょう。
- ありましたか。メニューや値段はどうですか。
- あなたの国で食べられる料理と違いがありますか。

3 いろいろな国の料理を比べてみましょう。

- インターネットの画像検索で、「日本料理」と入れて検索してみましょう。
- 「○○料理」「キルギス料理」「タイ料理」などを入れて、いろいろな国の料理の画像を検索して比べてみましょう。
- どんなことに気づきましたか。似ている点や違っている点がありますか。

4 知っている日本食レストランを、友達と紹介しましょう。知り合いに日本人がいたら、その人にも聞いてみましょう。できたら、実際に行ってみましょう。

★ 日本語・日本文化の体験記録を書きましょう

わ た し
だ け の
フ レ ーズ

トピックに関連したことで、日本語でどんなことが言いたいですか。
自分だけに必要な日本語の表現をメモしましょう。

(例) 私の得意な料理は、ペリメニという、餃子に似た料理です。